

BORIS VIAN

L'ADAPTATEUR ADAPTÉ

Sous la direction de
Benjamin Andréo, Alistair Rolls, Clara Sitbon
et Marie-Laure Vuaille-Barcan



hermann

Depuis 1876

TABLE DES MATIÈRES

Abréviations.....	7
Introduction. Boris Vian, polymathe centenaire et intemporel.....	9
<i>par Benjamin Andréo, Alistair Rolls, Clara Sitbon et Marie-Laure Vuaille-Barcan</i>	

PARTIE I. VIAN CINÉMATOGRAPHIQUE

I. Michel Gondry : vianiste, fétichiste, transadaptateur.....	25
<i>par Alistair Rolls et Clara Sitbon</i>	
II. <i>L'Écume des jours</i> de Michel Gondry ou l'adaptation arrache-cœur.....	43
<i>par Caroline Julliot</i>	
III. Le métro-maison et l'art de la transmédiation dans <i>L'Écume des jours</i> : de Vian à Gondry.....	69
<i>par Gemma King</i>	

PARTIE II. VIAN (ICONO)GRAPHIQUE

IV. <i>L'Automne à Pékin</i> , ou la transmédialité mise en scène.....	91
<i>par Alistair Rolls, Clara Sitbon et Emma Hamilton</i>	
V. Un ratage réussi : l'adaptation graphique d' <i>Et on tuera tous les affreux</i> par Alain Tercinet.....	111
<i>par Gabriel Tremblay-Gaudette</i>	

VI. Boris Vian et Vernon Sullivan, ou la représentation iconographique d'une impossible contiguïté	131
<i>par Clara Sitbon</i>	

PARTIE III. VIAN PARA- ET INTER-TEXTUEL

VII. Vian traducteur de Chandler	151
<i>par Marie-Laure Vuaille-Barcan</i>	

VIII. Boris Vian et les Hussards : les Chemins buissonniers de la culture de la Quatrième République.....	175
<i>par Nicholas Hewitt †</i>	

Conclusion. Boris Vian, Vernon Sullivan et autres Pierre Bayard : relire Vian à la lumière de la critique policière	199
<i>par Alistair Rolls</i>	

Bibliographie.....	225
Liste des contributeurs	235